

New Paper-cut Art

新剪纸

赵希岗 著

Zhao Xigang

清华大学出版社



New Paper-cut Art

新剪纸

赵希岗 著

Zhao Xigang

清华大学出版社
北京

本书封面贴有清华大学出版社防伪标签,无标签者不得销售。
版权所有,侵权必究。侵权举报电话:010-62782989 13701121933

图书在版编目(CIP)数据

新剪纸/赵希岗著.-北京:清华大学出版社,2015
ISBN 978-7-302-40427-9

I. ①新… II. ①赵… III. ①剪纸-作品集-中国-现代 IV. ①J528.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第122663号

责任编辑:杜长清
封面设计:敬人设计工作室
版式设计:黄晓飞
责任校对:马军令
责任印制:杨 艳

出版发行:清华大学出版社

网 址: <http://www.tup.com.cn>, <http://www.wqbook.com>

地 址:北京清华大学学研大厦A座 邮 编:100084

社 总 机:010-62770175 邮 购:010-62786544

投稿与读者服务:010-62776969, c-service@tup.tsinghua.edu.cn

质量反馈:010-62772015, zhiliang@tup.tsinghua.edu.cn

印 装 者:三河市中晟雅豪印务有限公司

经 销:全国新华书店

开 本:128mm×188mm 印 张:16.25 字 数:241千字

版 次:2015年11月第1版 印 次:2015年11月第1次印刷

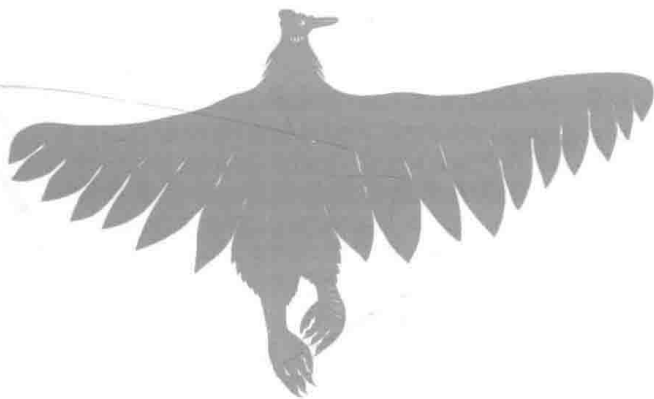
印 数:1~2000

定 价:128.00元

产品编号:056690-01

前言

Foreword



我早年大学毕业于中央工艺美术学院装潢艺术系，后来研究生毕业于清华大学美术学院设计艺术学，其间受到诸位导师的深刻教诲，深受传统文化艺术与现代艺术和设计的影响。几十年来潜心于热衷的传统艺术与现代设计的比较研究，潜心于热衷的新剪纸艺术，将现代设计理念与传统艺术精神融入发展，积累了些许的艺术和设计创意经验，并且创作了大量富有新意的现代剪纸艺术作品和现代剪纸艺术文化创意产品，为世人所关注。

在艺术的创作活动中，坚持继承与突破，努力探索中国传统文化精神，从古文化艺术源点之中寻求新型艺术创作的灵感，如彩陶纹饰、青铜雕镂、汉画、唐宋艺术、明清宫廷和民间装饰，从中华艺术的写意精神之中领悟创想的灵感，如中国写意和工笔绘画、中国书法艺术、

舞系列 | 天鹅湖
赵希岗新剪纸
Series of Dance the Swan Lake
Zhao Xigang new paper-cut

中国民间艺术在开创进取中，发展现代艺术和现代设计精神的新艺术，从中华优秀传统文化源点之中走出来，努力实现新型艺术的国际化、时尚化、大众化的艺术语言，实现新剪纸艺术的新型艺术创作作品和新型设计创意产品的共同发展进步。

与其他中华艺术形式一样，剪纸艺术是中国艺术的一个代表类型，虽然中国剪纸艺术的被认知度不尽合理，应该以此作为艺术张扬之载体，积极开拓具有广泛大众群众基础的、具有典型中国气派的，同时又具有国际时尚美的新剪纸艺术。

始终相信，坚持自己喜欢的路一直往前走，一定会取得好收获。由衷地相信这样一句话：当所有的人认为这是一条康庄大道时，其实它已经是一条羊肠小道了；当所有的人认为那是一条羊肠小道时，其实它就是一条康庄大道。

本书获“北京建筑大学学术著作基金”资助，赵文通、刘国娜翻译。

赵希岗于北京



新剪纸 New Paper-cut Art

舞系列「长袖舞」
赵希岗新剪纸
Series of Dance-Long Sleeve
Dance of the Xiang

I graduated from Decoration Art Department of Central Academy of Art and Design in my early years, and later as a graduate student graduated from Design Department of the Academy of Arts & Design, Tsinghua University, where I got every mentor's profound edification and was deeply influenced by traditional culture and art and modern art and design. I immersed myself in my favorite comparative study of traditional art and modern design and new paper-cut art for decades, made an integration of modern design concept and traditional art spirit, accumulated a wealth of artistic and creative experience, and created a large number of innovative modern paper-cut art works and cultural creative products of contemporary paper-cut art, which has drawn the world's attention.

In artistic creation, I insist on inheritance and breakthrough, try to explore Chinese traditional cultural spirit, seek new inspiration of artistic creation from the source point of ancient cultural art, such as painted pottery decorative patterns, bronze carving, Han Dynasty painting, Tang and Song Dynasty art, Ming and Qing court and the folk decoration art...I comprehend creative inspiration from the enjoyable spirit of Chinese art, such as Chinese freehand brushwork painting and traditional Chinese realistic painting, Chinese calligraphy, Chinese folk art...I forge ahead, develop modern art and new art with modern design spirit, stay out from the source of Chinese traditional culture and art, make efforts to achieve the internationalized, fashionable, popular art language of the new art, and realize the common development and progress of new art creative works and new design creative products of new paper-cut art.

As same as other forms of Chinese art, paper-cut art is a representative type of the Chinese art, although people's awareness of Chinese paper-cut art is not reasonable. We should take this as a carrier of art display, actively explore new paper-cut art with broad public base, typical Chinese style, and international fashion beauty.

I always believe that insistence on my own way to go straight ahead will get a good harvest, and sincerely believe this sentence: when all the people think it is a broad road, it is a small winding path, and when all the people think that it is small winding path, in fact, it is a broad road.

Zhao Xigang in Beijing



丛林的故事系列

热带丛林

赵希均新剪纸

The Story of the Jungle series
Tropical Jungle Zhao Xijun new
paper-cut



新剪纸艺术

刘
巨
德

赵希岗 1986 年开始剪纸，那时候他是大学二年级学生。在一次插图课上，他用素白剪纸点彩的语言为《白蛇传》做了一套插画，令师生们惊叹和喜爱。

从此以后，他在上课或工作之余，常把自己安放在剪纸世界里。他手中的剪刀一进入空白的纸面后，他的心自然安静，目光自由遐想，虚空顿时绽放出生机勃勃的世界。鸟语、花香、日月、果木、种子、节气、人物、动物、神话，一一从他剪刀走过的缝隙里流出，生动有趣，天真活泼。刀下的柔丝

如他神经的绵延，触摸着空白的每一个角落，和每一个形态的收缩与膨胀，一个生发着另一个，形态相互依存、相互繁衍、相互照亮，预设与冒险在博弈中，推进着赵希岗的心灵走入形神相遇的自由天地中。

我祝贺他与吕敬人老师合作的《剪纸的故事》2012年荣获“莱比锡世界最美的书”银奖，这标志着他开启了当代剪纸艺术的新世界。我相信，他有关《民间的故事》《森林的故事》《海洋的故事》等剪纸艺术，将会在混沌中放射出生命奇异的光芒。

剪纸艺术已是他的生命，也是他内在生命的呼唤。他从小生长于山东潍坊市高密，在这民间剪纸艺术世界中耳濡目染，童年的记忆养育了他整一剪影的目光和丝丝入扣的洞见。他手下的剪纸，应该说是他生命中的吟唱与记忆，如诗、如画、如学、如志、如己……



刘巨德

原清华大学美术学院副院长 / 教授
博士生导师 / 学术委员会主席
清华大学吴冠中艺术研究中心主任
中国美术家协会理事
著名美术家

和系列
赵希岗新剪纸
Series of Harmonizing
Zhuo Xigang new paper-cut

New Paper-cut Art

Zhao Xigang began the paper-cut in 1986, when he was the second grade student in the university. In a class of illustration, he made a set of illustrations for *The Legend of the White Snake* through using a language of stippling white paper-cut, which won teachers and students' amaze and love.

Since then, he often laid himself in the paper-cut world in class or out of work. After his scissors enter a blank paper, his heart is naturally quiet, and sight is in automatic daydream, and hollowness suddenly bursts into a vivifying world. Birds, flowers, the moon and the sun, fruits, seeds, solar terms, characters, animals, myths, and all reveal from the gaps which his scissors walked through, vivid and interesting, innocent and lively. The delicate lines under the scissors as stretches of his nerve touch every blank corner. For contraction and expansion of every form, one breeds another, and forms' interdependence, mutual reproduction and illuminate, presupposition and adventure propel Zhao Xigang's heart into a free world where form meets spirit in the competition.

I congratulate him that *The Story of Paper-cut* under the cooperation with teacher Lv Jingren won the silver medal of "the world's most beautiful book in Leipzig" in 2012, which marks he opens up the new world of contemporary paper-cut art. I believe, his paper-cut arts relating to *the Folk Story*, *the Story of the Forest*, *the Story of Ocean* and so on, will emit wonderful light of life in the chaos.

Paper-cut art is his life, as well as his inner calling for life. He grew up in folk paper-cut art world in Gaomi, city of Weifang, Shandong, and his childhood memories have brought up his whole silhouette and vivid insights. His paper-cut should be considered as the song and memory in his life, as poem, as painting, as knowledge, as ambition, as himself ...

Liu Jude

新剪纸 New Paper-cut Art

VIII

Liu Jude

The original vice-president of the Art School of Tsinghua University, now is the professor in the Painting Department of the Art School of Tsinghua University, doctoral supervisor, chairman of Academic Committee, director of Wu Guanzhong Art Research Center in Tsinghua University, director of Chinese Artists Association, etc.

此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

不凡的寻常—— 读希岗的新剪纸

吕敬人

希岗 80 年代末毕业于中央工艺美院，21 世纪伊始返回母校（现清华大学美术学院）读研究生。此间我已在清华美院任教，时有机会见到这位学生中的“长者”。但希岗不善言辞，为人厚笃，在一帮活蹦乱跳的年轻人里，肯定是“淹没”的一位，而真正引起我注意的是他的剪纸作品。第六、第七届全国书籍设计艺术展，第十、第十一届全国美展我担任评委，他都有送展，靠近希岗的新剪纸总有似一

股东方的清风拂面，在众多的作品中是那样的一朵奇葩，我被他深深地吸引。

与希岗真正近距离接触，是他毕业以后多年，担任大学老师的他经常来工作室交流。他对剪纸艺术的痴迷和专一让我感动。出生于山东的希岗在京求学、工作、生活已二十多年，怎么也改不了一口浓浓的乡音。我生于上海，说普通话也有南语腔，但查百家姓吕氏族谱，吕姓者大凡来自山东，所以听希岗说话有一种亲切感。

听希岗讲他出身于民间印染工艺世家，自小浸淫于山东民间的剪纸、木版年画、彩印花布、泥塑玩具还有纸扎风筝等民间艺术的氛围，异常留意家乡民间剪纸的特征，如临沂剪纸的稚拙、高密剪纸的奇巧、滨州剪纸的粗狂；在他经历的农村生活期间，特别喜爱关注大自然的各种生灵，在脑海深处留下捻手而来的DNA记忆符号……虽历经了近十年的学院派的专业训练，但仍保持着那份对天地万物、生命礼赞、民生世相、民俗百态的敬畏与仰慕之心，这些天礼相应、物物相重的审美观已融于他的血液，并渗透于整个精神维度之中。

古人云：“乐行而志清，礼修而行成，耳目聪明，血气平和，美善相乐，天下皆宁。”传统文化中强调在自然造化中感悟天以生为“道”，天以生为“德”，天以生为“命”。希岗

剪纸艺术的内容几乎没有离开这些主题，他的创作有着一条明晰的思路：讲述中国的故事，演绎东方的魂灵。《二十四节气》《十二生肖》《中国四大名著》《四季歌赋》《竹林七贤》……一剪一痕传递着当下人们缺失的感悟自然的欲望，顺应世间的态度，完善自我的心境，托物言志的民族精神，寻求着真、善、美的真谛。

希岗的剪纸艺术来自于民间传统的滋养，但绝不是传统的复制，更不同于民间剪纸程式化的套路，而是独创赵氏剪纸法。《新剪纸》从形式到手法，从语义到语境，既传统又前卫，既寻常又不凡。作品接着深厚的地气又透着时代的气息。许多习以为常的情景、形影不离的物像，在他曲、直、柔、锐的刀法下，率性与精密、粗狂与细微、质朴与清雅的相互交织，刀下生花。作品传递出淳、真、神、韵的感染力，也让人们感受新剪纸的魅力，这正是希岗剪纸艺术的价值所在。

现场观赏希岗剪纸是一种享受，以剪代笔，胸有成竹，由外向里，纸转刀剪，造型生动奇趣的作品在他手中流将出来。看得出希岗在游刃有余的创作中得到一种满足和乐趣，因出自于心，由自于性，作品自然蕴含着一分温度、一分情意。他说每日除了上课、吃饭，闲暇总是手不离剪，乐此不疲。



我特别喜欢他的动物和瓜蔬作品，幽默风趣彰显一颗顽童之心，凝练概括透着文人之品，我佩服他在欢乐和节制中找到最佳的平衡点。

我有幸为他的剪纸艺术设计过《剪纸的故事》一书的经历，今天才对希岗新剪纸有了些许浅薄的认识。知他的新著《新剪纸》即将付梓出版，很为他在创作的基础上有了更进一步的理论研究而高兴。任何艺术的发展必由新的观念做推力，传承才有动力。自南北朝起始的中华剪纸艺术历经数千年，政治、经济、技术、文化、观念的变革催生着上层建筑的革命，根植于民间的古老艺术也同样面临范式的转移。希岗在现代剪纸艺术理论和实践方面的探寻与思考，必然对当下民间艺术的创新提供一个新的视点和方法论。

剪纸，我们日常生活中最寻常不过的民间艺术形式，在希岗孜孜不倦的耕耘下，脚踏实地地做着不凡的“寻常”工作，他要把老祖宗留下的文化遗产衍生出为后人留得下的不凡作品，延续传承剪纸艺术生命力的香火。从事文化工作的每一个炎黄子孙又何尝不该如此呢？

希岗让我这个外行作序，实不敢当。以上寥寥数语，未必准确，谨表钦佩与祝贺之意，请方家谅解。

吕敬人

清华大学美术学院教授
中国出版协会书籍设计艺术委员会主任
中国美术家协会平面艺术委员会主任
“莱比锡世界最美的书”评委
著名设计艺术大师

Uncommonly "Ordinary"—Read Xigang's New Paper-cut

Xigang graduated from the Central Academy of Art & Design in the late of 1980', and turned back school (now Tsinghua University Academy of Fine Arts) as undergraduate in early twenty-first century, during which I have been teaching in this school. So I could often meet this "elder" one of the students, Xigang, who is inarticulate, simple and honest, can be "submerged" among the feisty young people. However, it is his paper-cut works that attract my attention. He sent works in the sixth and the seventh Design and Art Exhibition of National Books, and the tenth and the eleventh National Fine Art Exhibition, and I was a judge. Approach Xigang's new paper-cut as if the eastern fresh wind is stirring face, which is a wonderful flower among the numerous works, and I'm deeply attracted by it.

After he graduated, we truly contact closely. He often comes to the office to communicate with me. It touches me that he is obsessed with and concentrates on the paper-cut. Xigang born in Shandong has been in Beijing studying, working and living for more than 20 years, but he doesn't change his strong local accent. I was born in Shanghai and speak the mandarin with southern accent. But checking the Lv's family tree in the Book of Family Names, I know most of the men surnamed Lv came from Shandong, so it is gracious for me to listen to Xigang talking.

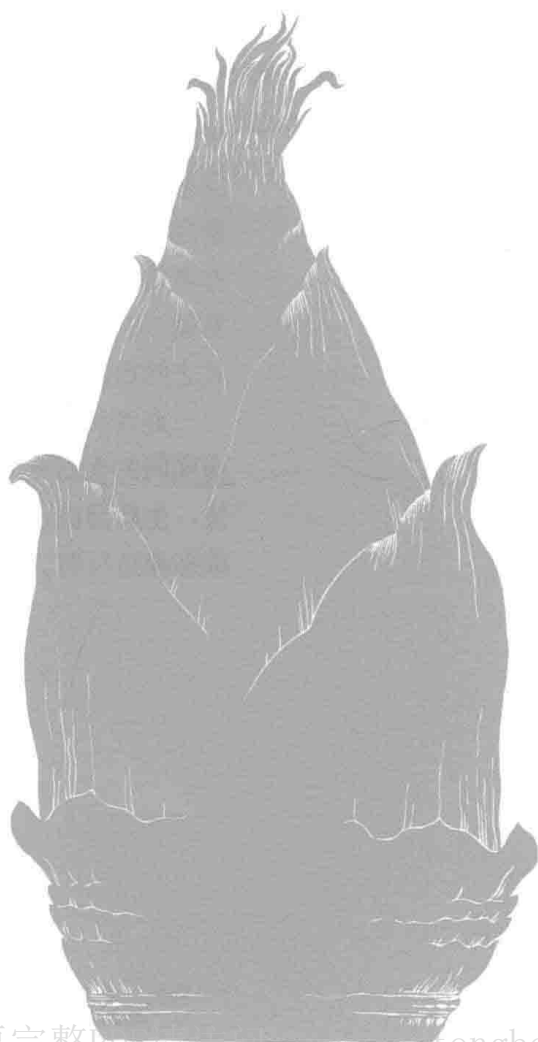
Xigang said he was raised in the family with folk printing and dyeing craft and saturated from childhood in the atmosphere of the folk art and craft, such as paper-cut, woodcut, color printing cloth, clay toy, paper kite and so on. He particularly paid attention to the characteristics of the folk paper-cut and the rough Binzhou paper-cut. During the experience of living in the country, he would especially like to focus on all kinds of natural creatures which left available DNA mnemonic symbols in his mind... Although experiencing academic professional training for nearly 10 years, he still remains awestruck and admiring to the universe, life, phenomena and folk custom. The aesthetic standard of the corresponding justice and valuing each other in the nature has integrated into his blood, and permeated into his whole spirit dimension.

The ancients said "The implementation of music can make people's ambition noble. Following the ritual can form people's virtue. In order to make people hear and see clearly, and feel gentle and quiet, change the customs, and then the world is peaceful." In traditional culture, it is emphasized to understand in nature that the nature takes the existence as law, morality and fate. The content of Xigang paper-cut almost never leaves these themes. His creation has a clear train of thought: telling Chinese story and acting the Eastern soul, such as the *Twenty-four Solar Term*, the *Twelve Zodiac*

in cultural work, do this?

Xigang asked me—a layman to write introduction, and I really don't deserve it. The above few words may not be accurate. I just want to express my admiration and congratulation. Ask experts for understanding.

Lv Jingren



Lv Jingren

Professor of Tsinghua University
Academy of Fine Arts, director of
Chinese Publishing Association
Book Design Committee, director of
Chinese Artists Association Plain
Art Committee, judge of Taipei "the
Most Beautiful Book in the World"
annual competition in design art

果实系列 | 笋
赵希均新刊
Zhuo Xijun new paper cut

XV